



**Rotaid** AED Cabinets

# **SOLID PLUS** HEAT LED



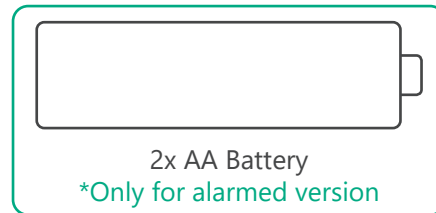
INSTALLATIEHANDLEIDING • GUIDE D'INSTALLATION • MONTAGEANLEITUNG  
INSTALLATION MANUAL • MANUALE DI INSTALAZIONE • MANUAL DE  
INSTRUCCIONES • INSTRUKCJA MONTAŻU • INSTALLATIONSMANUAL

# Parts-list

## This Rotaid package contains:

- Installation manual
- Drilling Template
- Polycarbonate backplate
- Polycarbonate cover
- Alarm (if ordered)
- Heating device
- Transformer unit and power cord
- Fastening materials

## \*Screw Set:



4x Tapping screw



1x Bolt



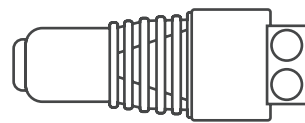
1x Nut



4x Plug



2x DIN screw

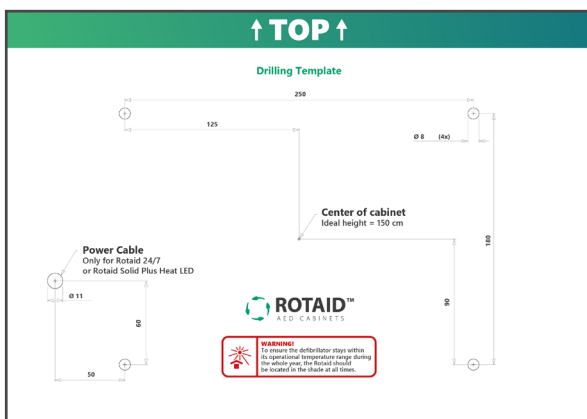


1x Connector










1x Sleeve

## Drilling Template:



# Index

- pag. 4**  Nederlandse instructies
- pag. 6**  Instructions en Français
- pag. 8**  Deutsche Anleitung
- pag. 10**  English instructions
- pag. 12**  Istruzioni Italiano
- pag. 14**  Polskie instrukcje
- pag. 16**  Danske instruktioner
  
- pag. 18** Preparing the alarm
- pag. 19** User manual

## Rotaid contact information

---



**Keizersveld 52D**  
5803 AN  
Venray  
The Netherlands



**[www.rotaid.com](http://www.rotaid.com)**



**[info@rotaid.com](mailto:info@rotaid.com)**



**+31 (0)478 769 052**



**ROTAID** SOLID PLUS HEAT LED

# Nederlandse instructies

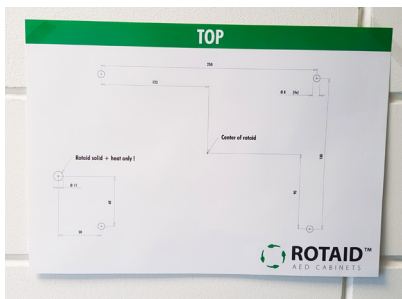
**ATTENTIE:** Enkel een gecertificeerd bedrijf of monteur kan de Solid Plus Heat installeren. Uw apparaat is nog niet klaar voor gebruik!

**1.** Bepaal de locatie waar u de Rotaïd wenst te plaatsen. Kies een plek op de muur of wand die vlak is en geen onregelmatigheden heeft. Houd tevens rekening met brand-veiligheidsvoorschriften en minimale doorgang-ruimte.

**Om te verzekeren dat de defibrillator het gehele jaar binnen haar operationele temperatuurbereik blijft, dient de Rotaïd te allen tijde zich in de schaduw te bevinden.**



**2.** Gebruik de mal om de 4 bevestigingspunten en het gat voor de stroomkabel te markeren en boor alle 5 de gaten. Gebruik de meegeleverde 4 pluggen voor een stevige verankering.



**3.** Linksonder op de achterwand treft u een oog aan, verzegeld met een rubberen stop. Gebruik een schroevendraaier of priem om deze stop door te prikken zodat deze voldoende ruimte biedt voor de stroomkabel. Voer vervolgens de gehele stroomkabel door het oog en het gat in de muur.

**Bevestig de verwarmingsmat nog niet op de achterzijde!**

**4.** Bevestig nu de achterplaat aan de wand door middel van de 4 schroeven. Vervolgens kunt u het verwarmingselement plaatsen. Verwijder de rode folie aan de achterzijde en bevestig de verwarmingsmat op de achterplaat. Zorg ervoor dat de hard-plastic control unit zich linksonder bevindt als u deze plaatst.



**5.** Bevestig nu de kap aan de achterwand via de nylon band met behulp van een inbussleutel (5mm).



**6.** Na het bevestigen van de riem en de kap kunt u beide lange bouten vastdraaien in de aangegeven gaten van het ophangblok. Draai de bouten handmatig met een schroevendraaier vast totdat u niet meer verder kunt (gebruik geen accuboormachine). U kunt de AED nu via de handgreep

aan de bouten ophangen. Zorg ervoor dat de achterkant van de AED zo dicht mogelijk tegen het verwarmingssysteem aanzit.



**7.** U kunt nu de kap op de achterwand draaien door deze enigszins schuin te plaatsen en tegen de klok in te draaien. U draait vervolgens met de klok mee, totdat u niet meer verder kunt draaien. Indien correct geplaatst zal de ijzeren haak aan de onderzijde door de kap vallen.

Ga verder naar **instructievel A.**



# ROTAID SOLID PLUS HEAT LED

## Instructie vel A.

### LET OP! ATTENTIE!

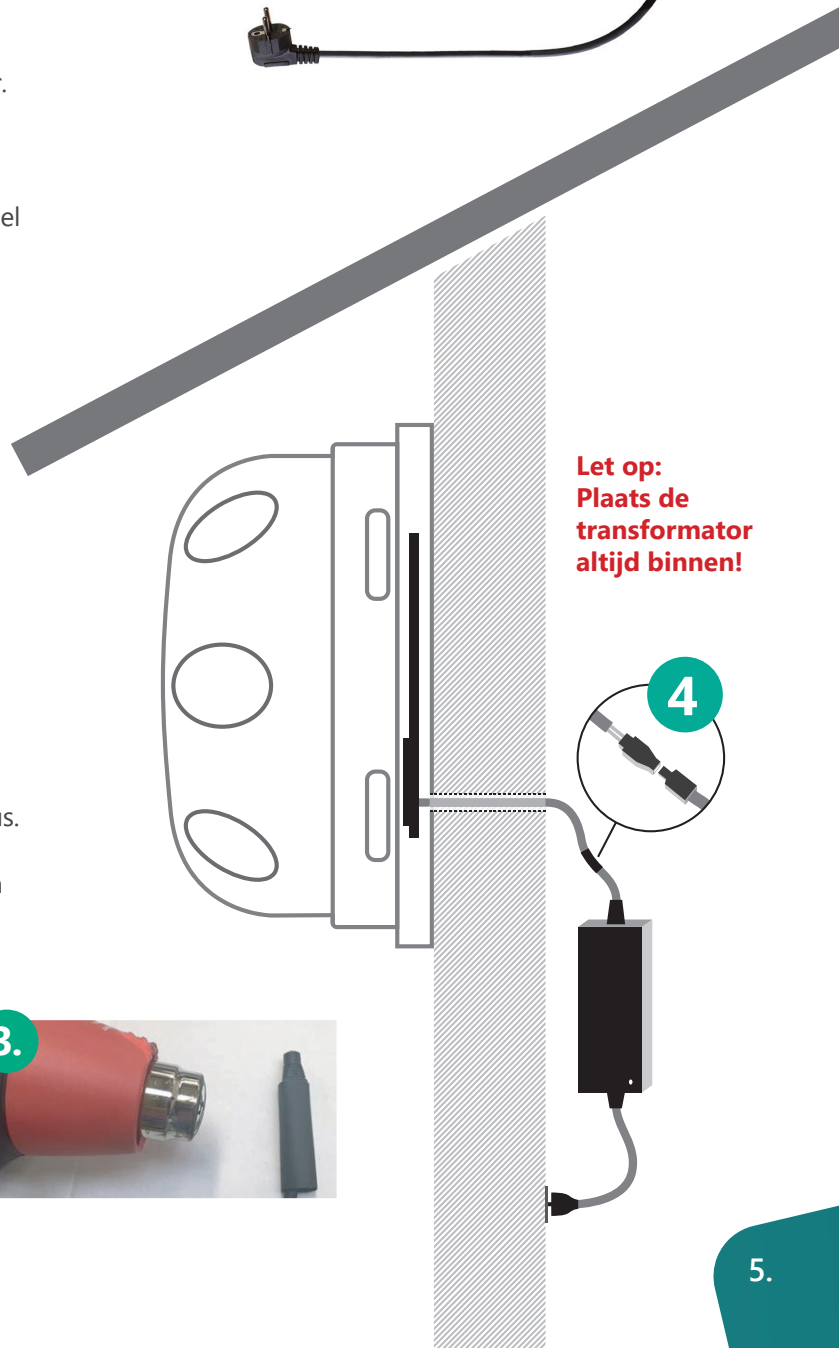
#### Volg de instructies!

\*Eventuele kans op beschadigen van het product.

**+ Bruin - Blauw**

Bevestig nu aan de achterzijde van de wand een connector aan de doorgevoerde kabel:

1. Knip de kabel op de gewenste lengte en verwijder circa 2 centimeter van de kabelisolatie.
2. Verwijder circa 5 mm van de bruine en blauwe isolatiedraad. U houdt alleen de 2 koperdraden over. (Indien aanwezig, knip de groengele draad volledig af).
3. Plaats de isolatiesok over de kabel. U kunt de kabel ook isoleren met tape (na aansluiting).
4. Sluit de draden aan op de connector.
5. Soleer de aansluiting met de isolatiesok of met tape.
6. Bevestig de connector aan de plug van de transformator en steek vervolgens de stekker in het stopcontact.
7. De verwarmingsmat zal na de aansluiting een uitgebreid opstartprogramma (zelftest) starten. Onderdeel van deze zelftest is dat de verwarming enige tijd maximaal vermogen afgeeft. Hierdoor zal de mat warm aanvoelen. Na enige tijd is het opstartprogramma gereed en zal uw verwarming automatisch terugschakelen naar de stand-by modus. Indien de zelftest is geslaagd zullen de LED lampen continu branden. Indien de zelftest niet slaagt zullen de LED lampen gaan knipperen en kunt u uw Rotaid distributeur contacteren voor verdere assistentie.



Let op:  
Plaats de  
transformator  
altijd binnen!

4

5.





ROTAÏD SOLID PLUS HEAT LED

# Français Instructions

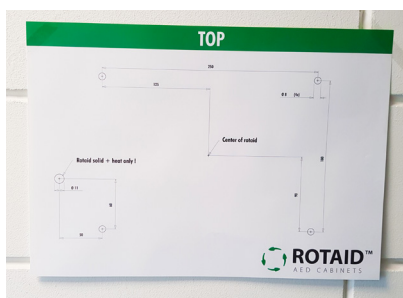
**ATTENTION : L'installation du Solid Plus Heat doit être effectuée par un installateur agréé. L'appareil n'est pas prêt à l'emploi!**

**1.** Commencez par définir l'emplacement du Rotaïd. L'endroit sur le mur doit être plane, exempt d'irrégularités. Tenez compte également des éventuelles règles de sécurité incendie et prévoyez un espace minimum de passage.

**Pour s'assurer que le défibrillateur reste dans sa plage de température opérationnelle pendant toute l'année, le Rotaïd doit être situé à l'ombre en tout temps.**



**2.** À l'aide du gabarit, marquez les 4 points de fixation et le trou prévu pour le passage du câble d'alimentation puis percez les 5 trous. Les 4 chevilles fournies assureront un ancrage solide.



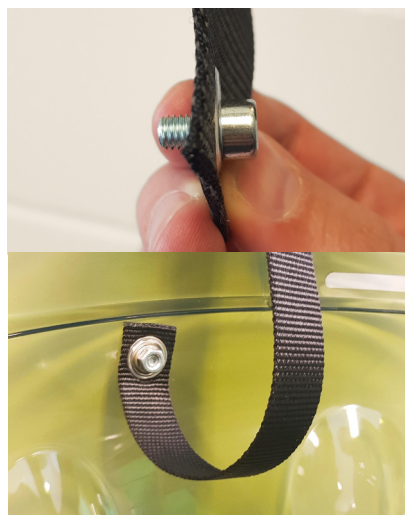
**3.** En bas à gauche de la paroi arrière se trouve un œillet scellé par un bouchon en caoutchouc. Percez ce bouchon à l'aide d'un tournevis ou d'un poinçon de façon à permettre le passage du câble d'alimentation. Passez ensuite le câble entier dans l'œillet puis dans le trou dans le mur.

**Ne montez pas encore le tapis chauffant !**

**4.** Fixez la plaque arrière à l'aide des quatre vis. Ensuite, retirez la couche rouge à l'arrière de l'appareil de chauffage et fixez le système de chauffage à la plaque arrière. Lorsqu'il est correctement placé, l'unité de commande de l'appareil de chauffage se trouve en bas à gauche.



**5.** Fixez ensuite le couvercle à la paroi arrière par la bande de nylon et à l'aide d'une clé Allen (5 mm).



**6.** Après avoir attaché la ceinture et le couvercle, veuillez maintenant monter les deux longs boulons dans les trous indiqués. Montez-les à la main à l'aide d'un tournevis et ne serrez pas trop fort. Vous pouvez maintenant accrocher le DAE via sa poignée sur les boulons. Assurez-vous que l'arrière du DAE est aussi proche que possible du système de chauffage.



**7.** Vous pouvez maintenant poser le couvercle sur la paroi arrière en le tenant légèrement incliné et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tournez-le ensuite à fond dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le couvercle est bien positionné, le crochet en fer sortira par le bas.

Continuer à la feuille d'instruction A.



# Instruction A.

## FAITES ATTENTION!

**Suivez les instructions!**  
\* Possibilité d'endommager le produit.

**+ Brun - Blue**

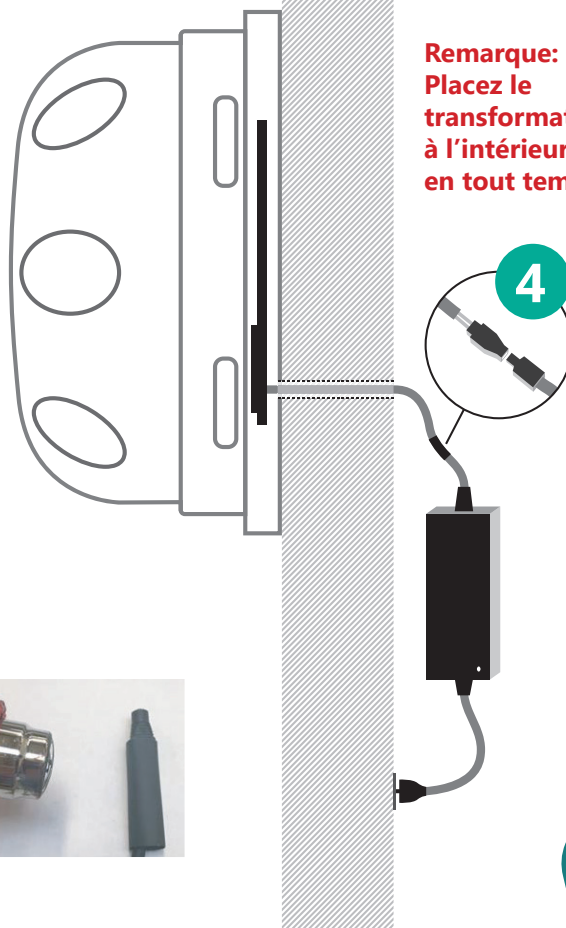
Montez à présent un connecteur au bout du câble que vous avez préalablement fait passer de l'autre côté du mur:

1. Couper le câble à la longueur préférée et enlever 2 centimètres du câble externe.
2. Retirez 5 mm de l'isolement brun et bleu pour dévoiler le fil de cuivre. Coupez le câble vert-jaune complètement.
3. Placer le manchon isolant sur le fil de connexion. Le câble peut aussi être isolé avec du ruban adhésif (après connexion).
4. Branchez les fils sur le connecteur.
5. Isolez les fils par le manchon isolant ou du ruban adhésif.
6. Maintenant brancher la fiche dans le connecteur qui est attaché au transformateur. Branchez le câble d'alimentation dans la prise murale.
7. Immédiatement après l'installation, le système de chauffage passe en mode de démarrage et effectue une vérification complète du système. Une partie de cette vérification consiste à vérifier que le chauffage atteindra sa puissance maximale pendant un temps limité. En conséquence, le tapis chauffant deviendra chaud. Une fois la vérification du système terminée, les voyants sont allumés en permanence, le système passe en mode veille et la température de sa surface baisse. Lorsque la vérification du système échoue, les voyants commencent à clignoter. Vous pouvez ensuite contacter votre partenaire Rotaid pour obtenir de l'aide.



FR

**Remarque:**  
Placez le transformateur à l'intérieur en tout temps!



7.



ROTAID SOLID PLUS HEAT LED

# Deutsche Anleitung

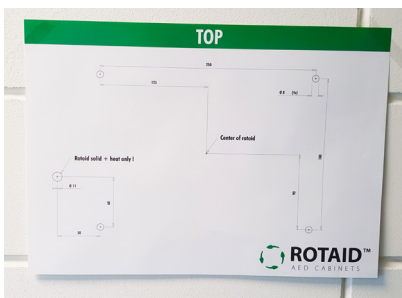
**WICHTIG:** Der Rotaid Solid Plus Heat darf nur von einem qualifizierten techniker oder durch ein anerkanntes fachunternehmen installiert werden. Ihr gerät ist noch nicht fertig zum gebrauch!

**1.** Legen Sie zuerst fest, wo der ROTAID positioniert werden soll. Bitte beachten Sie, dass die Montagestelle an der Wand eben ist und keine Unregelmäßigkeiten aufweist. Bitte sorgen Sie für eine optimale Zugänglichkeit zum AED und beachten Sie die Feuerschutzvorschriften.

**Um sicherzustellen, dass der Defibrillator während des ganzen Jahres in seinem Betriebstemperaturbereich bleibt, sollte sich der Rotaid jederzeit im Schatten befinden.**



**2.** Benutzen Sie bitte die Schablone um die 4 Befestigungspunkte und das Loch für den Stromkabel zu markieren, und bohren Sie alle 5 Löcher. Benutzen Sie auch die mitgelieferten Dübel für eine solide Verankerung.



**3.** Links unten in der Grundplatte befindet sich eine Durchführung die mit einem Gummistöpsel versiegelt ist. Dieses Stöpsel ist mit einem Schraubenzieher zu perforieren damit der Stromkabel

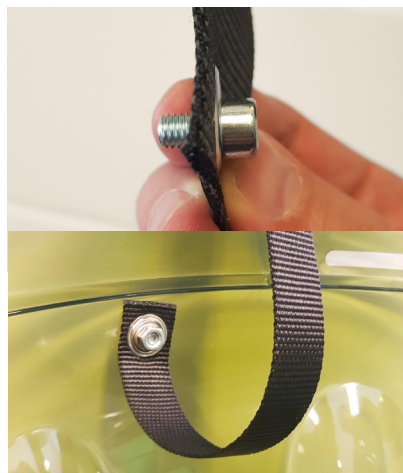
durchgeleitet und weiter durch das Loch in der Wand geführt werden kann.

**Achtung: die Heizmatte darf jetzt noch NICHT auf der Grundplatte befestigt werden!**

**4.** Befestigen Sie die Rückplatte mit den vier Schrauben. Entfernen Sie anschließend die rote Schicht auf der Rückseite des Heizgeräts und befestigen Sie das Heizsystem an der Rückplatte. Bei korrekter Platzierung befindet sich die Steuereinheit am Heizgerät unten links.



**5.** Sie können jetzt die Haube durch den Nylonriemen mit Hilfe eines 5 mm Inbusschlüssels an der Grundplatte befestigen.



**6.** Nach dem Anbringen des Gürtels und die Haube, können Sie die beiden langen Schrauben montieren in die angegebenen Löcher. Diese von Hand mit einem Schraubendreher montieren und nicht zu fest anziehen. Sie können

den AED nun an seinem Griff an den Schrauben aufhängen. Stellen Sie sicher, dass sich die Rückseite des AED so nah wie möglich am Heizsystem befindet.



**7.** Sie können nun den AED im Schrank aufhängen. Benutzen Sie den Griff am Gerät oder an der Tasche zum Aufhängen. Die Haube kann nun auf die Grundplatte gedreht werden, indem Sie die Haube ein wenig gegen den Uhrzeigersinn gedreht aufsetzen und dann im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag festdrehen. Die Haube ist korrekt platziert, wenn die Edelstahllöse an der Unterseite durch die Öffnung der Haube fällt.

Weitere Informationen finden Sie in **Anweisungsblatt A.**





# Anweisungsblatt A.

## ACHTUNG!

**Folgen Sie den Anweisungen!**

**\*Mögliche Chance, das Produkt zu beschädigen.**

**+ Braun - Blau**

**Montieren Sie jetzt an der Hinterseite der Wand einen Gleichstromanschluss am Stromkabel.**

**1.** Schneiden Sie das Kabel an die bevorzugte Länge und entfernen Sie etwa 2 Zentimeter des Außenkabels.

**2.** Entfernen Sie etwa 5 mm der Isolierung beide Kabel (blau und braun), um den Kupferdraht zu enthüllen. Schneiden Sie die grünelbe Kabel bitte komplett ab (wenn anwesend).

**3.** Legen Sie die Isolator Manschette über den Anschlussdraht. Das Kabel kann auch mit Klebeband (nach Anschluss) isoliert werden.

**4.** Schließen Sie die Drähte an den Anschluss.

**5.** Isolieren Sie die Drähte durch die Isolator Manschette oder mit Klebeband.

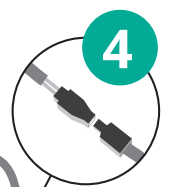
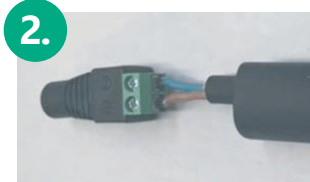
**6.** Verbinden Sie nun den Stecker mit dem Anschluss, der an den Transformator angeschlossen ist. Stecken Sie das Netzkabel in die Kontaktdose.

**7.** Unmittelbar nach der Installation wechselt die Heizungsanlage in den Startmodus und führt eine vollständige Systemprüfung durch. Teil dieser Überprüfung ist, dass das Heizgerät für eine begrenzte Zeit seine maximale Leistung erreicht. Dadurch wird die Heizmatte heiß. Wenn die Systemprüfung erfolgreich abgeschlossen wurde, leuchten die LEDs ständig, das System wechselt in den Standby-Modus und die Oberflächentemperatur sinkt. Wenn die Systemprüfung fehlschlägt, beginnen die LEDs zu blinken. Sie können sich dann an Ihren Rotaid-Partner wenden, um weitere Unterstützung zu erhalten.



DE

**Achtung:**  
Montieren Sie den transformator immer innen.





# ROTAID SOLID PLUS HEAT LED English instructions

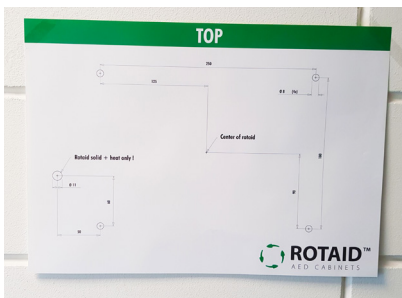
**PLEASE NOTE: Only a certified company or electrician should install the cabinet because of an electrical installation. The heating is not ready for use yet!**

**1.** Determine the location where you wish to mount the Rotaid. Make sure there are no irregularities present at the desired location. Please take the fire safety and evacuation regulations into account. If mounted on a stone or concrete wall, please use the wall anchors prior to fixation.

**To ensure the defibrillator stays within its operational temperature range during the whole year, the Rotaid should be located in the shade at all times.**



**2.** Use the paper mould to mark the holes for mounting the back plate, 4 in total. Please also mark the additional hole to house the power cable.



**3.** On the bottom-left of the back plate an eye is located. Use an awl or screwdriver to puncture the sealing plug. Run the whole cable of the heating element through the hole.

**Do not attach the heating element to the back plate yet!**

**4.** Attach the back plate by using the four screws. Next, remove the red layer on the back of the heating device and fixate the heating system to the backplate. When correctly placed, the control unit on the heating device is at the bottom left side.



**5.** With the back plate fixed to the wall, now use an Allen key (5mm) to firmly attach the nylon belt to the back plate.



**6.** After attaching the belt and cover, now please mount both long bolts in the indicated holes. Mount these by hand via a screwdriver and do not overtighten. You can now hang the AED via its handle on the bolts. Make sure the backside of the AED is as close as possible to the heating system.



**7.** You can now place the AED into the cabinet by using its handle or carrying case handle. Please rotate the cover on the back plate by starting slightly counterclockwise and rotate to the left until the cover reaches the stop. When correctly placed, the hook on the bottom of the cabinet falls through the cover.

Continue to **instruction sheet A.**



# ROTAID SOLID PLUS HEAT LED Instruction sheet A.

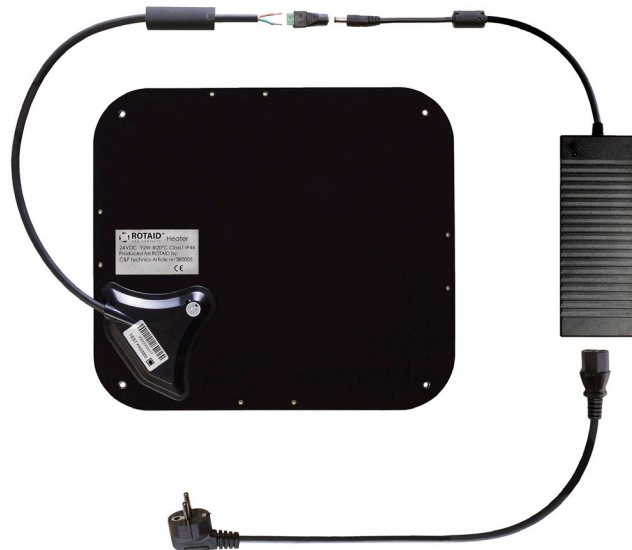
## WATCH OUT! ATTENTION!

Follow the instructions!  
\*Possible chance of damaging the product.

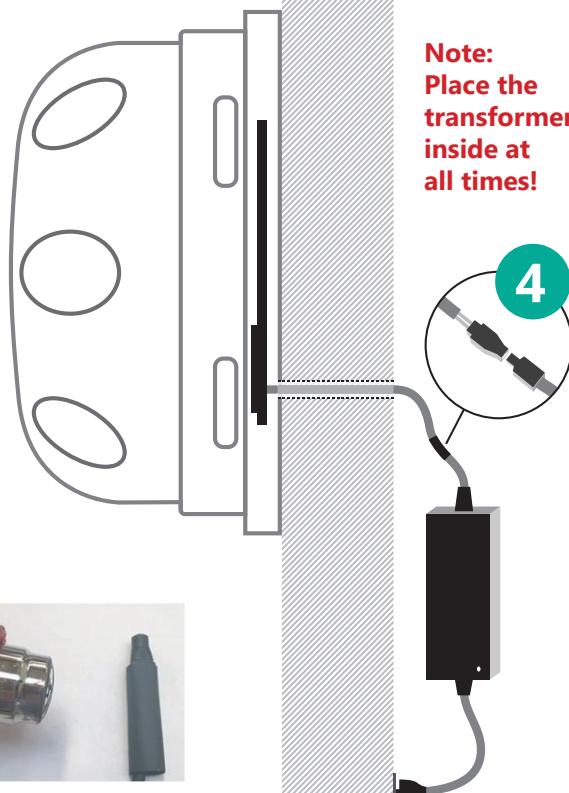
+ Brown - Blue

### Attach a connector plug to the cable.

1. Cut the cable to length and strip the outer cable (about 2 centimeters).
2. Remove 5 mm of the brown and blue isolation to unveil the copper wire. Cut off the green-yellow cable completely (if present).
3. Place the crimp sleeve insulator over the connection wire. The cable can also be insulated with tape (after connection).
4. Connect the wires to the connector.
5. Insulate the wires via the sleeve insulator or tape.
6. Now connect the plug to the connector that is attached to the transformer. Plug the power cable into the wall outlet.
7. Immediately after installation, the heating system will go into start-up mode and perform a full system check. Part of this check is that the heater will go to its maximum output for a limited time. As a result of this, the heating mat will become hot. When the system check is successfully finished, the LEDs will be on constantly and the system will go into stand-by mode and its surface temperature will drop. When the system check fails, the LEDs will start to blink. You can then contact your Rotaid partner for further assistance.



EN







# ROTAID SOLID PLUS HEAT LED

## Italiano istruzione

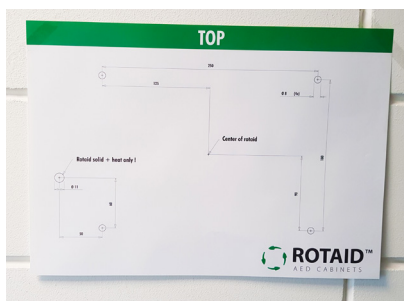
**ATTENZIONE: Solo un'azienda certificata può installare questa teca. Periferica non ancora pronto per l'uso!**

**1.** Scegliete il luogo più idoneo all'installazione della teca Rotaid. Assicuratevi che non ci siano irregolarità murali nella parete selezionata. Montatela anche considerando i requisiti vigenti in materia di prevenzione degli incendi. In caso di installazione su pareti di pietra o cemento, usate un sistema di tasselli a muro.

**Per assicurare che il defibrillatore rimanga entro il suo range di temperatura operativa durante tutto l'anno, la Rotaid dovrebbe essere posta all'ombra in ogni momento.**



**2.** Per montare la piastra posteriore, usate lo schema cartaceo di foratura incluso nella confezione. Si devono segnare quattro fori per l'ancoraggio di ogni teca, oltre a quello necessario per passare il cavo di alimentazione del dispositivo di riscaldamento. Dopo aver effettuato i fori, inserite i quattro tasselli da muro.



**3.** Connettete la piastra posteriore usando le quattro viti lunghe. Poi, connettete il dispositivo di riscaldamento alla piastra posteriore, usando le quattro viti piccole e gli anelli. Ci sono quattro piccoli buchi pre-forati nella parete posteriore.

Il dispositivo di riscaldamento è provvisto di un rivestimento adesivo, in modo da poter anche incollare il dispositivo stesso alla piastra posteriore. Quando posizionato correttamente, l'unità di controllo di questo dispositivo si trova sul lato inferiore sinistro della piastra posteriore.

**Non connettere ancora il dispositivo di riscaldamento alla piastra posteriore!**

**4.** Fissare la piastra posteriore utilizzando le quattro viti. Quindi, rimuovere lo strato rosso sul retro del dispositivo di riscaldamento e fissare il sistema di riscaldamento alla piastra posteriore. Quando il riscaldatore è posizionato correttamente, l'unità di controllo dovrebbe trovarsi sul lato inferiore sinistro.



**5.** Una volta fissata la piastra posteriore alla parete, usate una brugola di 5mm per connettere la cinghia alla piastra posteriore. Assicuratevi che la cinghia di nylon sia saldamente collegata.



**6.** Dopo aver fissato la cintura e il coperchio, montare ora entrambi i bulloni lunghi nei fori indicati. Montarli a mano tramite un cacciavite e non serrare eccessivamente. Ora puoi appendere il DAE tramite la sua maniglia sui bulloni. Assicurarsi che il retro del DAE sia il più vicino possibile all'impianto di riscaldamento.



**7.** Potete adesso ruotare il coperchio sulla piastra posteriore. Posizionatelo in senso leggermente antiorario sulla piastra posteriore e poi ruotatelo in senso orario per quanto possibile. Una volta raggiunto il posizionamento corretto, il gancio presente sul fondo della teca cade attraverso l'apposita fessura del coperchio.

Continua con il **Manuale di installazione A.**





# Manuale di installazione A.

## ATTENZIONE!

### Seguire le istruzioni!

\*Possibile possibilità di danneggiare il prodotto.

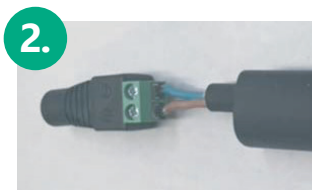
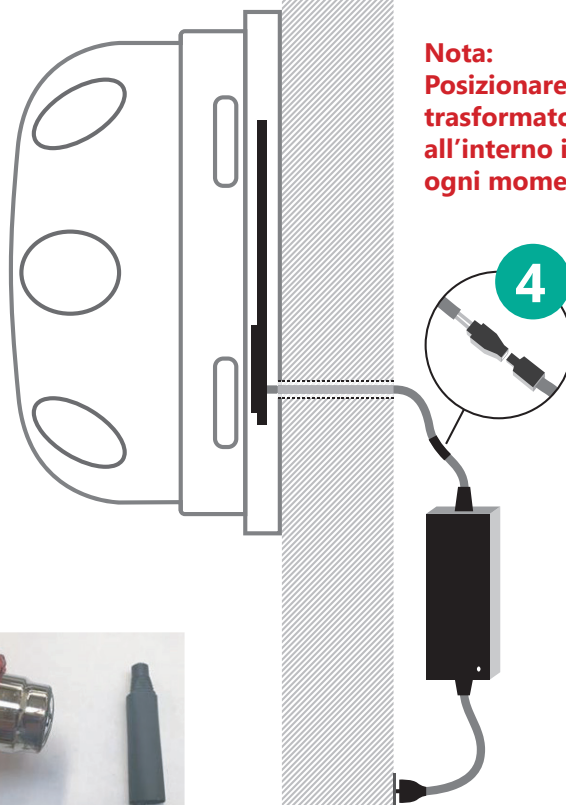
**+ Marrone - Blu**

Collegate il cavo alla ciabatta e la spina della ciabatta alla presa nel muro.

1. Tagliare il cavo alla lunghezza desiderata e rimuovere 2 centimetri del cavo esterno.
2. Togliere 5 mm di isolamento marrone e blu per svelare il filo di rame. Tagliare il cavo giallo-verde completamente.
3. Posizionare l'isolante manica sopra il filo di collegamento. Il cavo può essere isolato con nastro (dopo il collegamento)
4. Collegare i fili al connettore.
5. Isolare i fili dalla manica isolante o nastro.
6. Ora collegare la spina al connettore che è collegato al trasformatore. Collegare il cavo di alimentazione nella la presa a muro.
7. Subito dopo l'installazione, il sistema di riscaldamento entrerà in modalità di avvio ed eseguirà un controllo completo del sistema. Parte di questo controllo è che il riscaldatore raggiungerà la sua massima potenza per un tempo limitato. Di conseguenza, il tappetino riscaldante diventerà caldo. Quando il controllo del sistema è terminato correttamente, i LED saranno costantemente accesi, il sistema entrerà in modalità stand-by e la sua temperatura superficiale scenderà. Quando il controllo del sistema fallisce, i LED iniziano a lampeggiare. È quindi possibile contattare il partner Rotaid per ulteriore assistenza.



**Nota:**  
Posizionare il trasformatore all'interno in ogni momento!



# ROTAID SOLID PLUS HEAT LED

## Polskie instrukcje

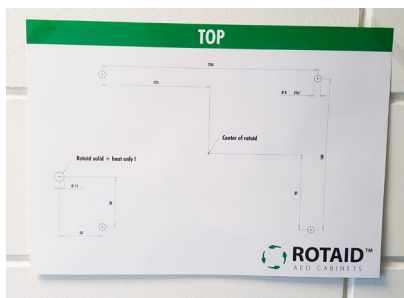
**UWAGA: Wyłącznie firma lub mechanik posiadający upoważnienia i certyfikację mogą dokonać montażu rotaid solid plus heat. Aparat nie jest jeszcze gotowy do użycia!**

**1.** Zdecyduj w jakim miejscu chcesz umieścić Rotaid. Następnie wybierz punkt ścianie lub na murze, w którym powierzchnia jest gładka i wyrównana. Przy montażu konieczne jest przestrzeganie przepisów przeciwpożarowego oraz zachowanie wymaganych wymiarów przejść.

**Aby cały defibrylator utrzymywał się w zakresie temperatur roboczych przez cały rok, Rotaid powinien być zawsze w cieniu.**



**2.** Użyj szablonu do zaznaczenia 4 punktów montażowych i otworu na kabel zasilający, a następnie wywierć wszystkie (5) otwory. W celu wzmocnienia zawieszenia użyj 4 dołączone kołki rozporowe.



**3.** W dolnym lewym rogu ścianki tylnej znajduje się oczko, które jest zabezpieczone korkiem z gumy. Przekłuj korek używając śrubokręta lub szydła, otwór winien mieć wystarczająco duży przekrój aby pomieścić przewód zasilający. Następnie wprowadź i przeciągnij

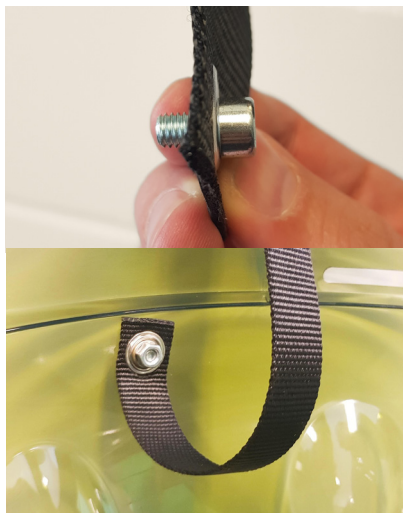
cały kabel elektryczny przez oczko i otwór w ścianie.

**Nie instaluj jeszcze maty nagrzewniczej!**

**4.** Przymocuj tylną płytę za pomocą czterech śrub. Następnie usuń czerwoną warstwę z tyłu urządzenia grzewczego i przymocuj system grzewczy do tylnej płyty. Gdy grzejnik jest prawidłowo umieszczony, sterownik powinien znajdować się po lewej stronie u dołu.



**5.** Przymocuj okap do ścianki tylnej przez taśmę nylonową używając klucza imbusowego (5mm).



**6.** Po przymocowaniu pasa i pokrowca proszę teraz zamontować obie długie śruby we wskazanych otworach. Zamontuj je ręcznie za pomocą śrubokręta i nie dokręcaj zbyt

mocno. Teraz możesz zawiesić defibrylator za uchwyt na śrubach. Upewnij się, że tylna część defibrylatora znajduje się jak najbliżej systemu grzewczego.



**7.** Teraz przykręć okap do ścianki tylnej, umieszczając go w pozycji skośnej oraz obracając w lewo. Następnie kręć w prawo aż do oporu. Jeśli okap został prawidłowo umieszczony, żelazny hak opadnie na dół (przez okap).

Przejdź do arkusza **instrukcji A.**



# Instrukcja montażu A.

## UWAŻAJ! UWAGA!

Postępuj zgodnie z instrukcjami!

\*Możliwa szansa uszkodzenia produktu.

**+ Brązowy**    **- Niebieski**

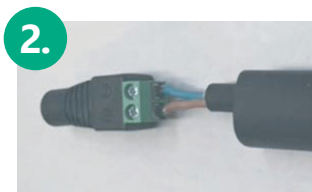
Przymocuj gniazdko do przecięgniętego na tył ściany kabla elektrycznego:

1. Wytnij i wyjąć kabel około 2 cm kabla zewnętrznego.
2. Usuń 5 mm od brązowej i niebieskiej izolacji odsłonić drutu miedzianego. Odciąć zielono-żółty kabel całkowicie.
3. Umieść izolator rękawa nad przewodu przyłączeniowego. Kabel może być również izolowane taśmą (po połączeniu).
4. Podłączyć przewody do złącza.
5. Zaizolować przewody przez izolator rękawa lub taśmy.
6. Łączyć wtyk do gniazda, który jest dołączony do transformatora. Podłącz kabel władzę w gniazdku.
7. Natychmiast po instalacji system grzewczy przejdzie w tryb rozruchu i przeprowadzi pełną kontrolę systemu. Częścią tego sprawdzenia jest to, że grzejnik osiągnie maksymalną moc przez ograniczony czas. W wyniku tego mata grzewcza stanie się gorąca. Po pomyślnym zakończeniu sprawdzania systemu diody LED będą się stale świecić, system przejdzie w tryb czuwania i spadnie temperatura jego powierzchni. Gdy kontrola systemu nie powiedzie się, diody LED zaczną migać. Następnie możesz skontaktować się z partnerem Rotaid w celu uzyskania pomocy.



PO

**Uwaga:**  
Zawsze montuj transformator w środku







ROTAID SOLID PLUS HEAT LED

# Danske instruktioner

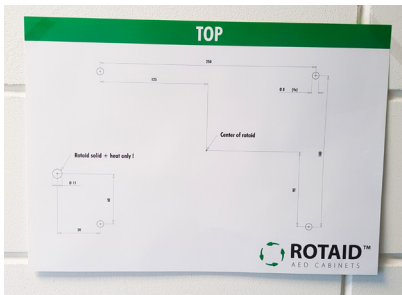
**BEMÆRK:** Installering af Rotaid skabet skal foretages af en elektriker, da varmeelementet kræver certificeret, elektrisk tilslutning til skabet.

**1.** Beslut på forhånd, hvor Rotaid skabet skal hænge. Du skal være opmærksom på, at væggen skal have en lodret overflade, uden øvrige installationer eller andet hængende omkring. Vær desuden opmærksom på brandsikkerhed og evakueringsmuligheder i forbindelse med placering. Såfremt skabet ophænges på en sten- eller betonmur, anvend venligst rawlplugs/nylondybels i væggen før opsætning.

**For at sikre en funktionsdygtig temperatur for hjertestarteren hele tiden, skal Rotaid skabet helst placeres således, det befinder sig i skyggen året rundt.**



**2.** Anvend den medfølgende papirskabelon, for at markere de 4 huller til opsætning af skabets bagside. Angiv på samme tid hullet, som ledningen til strømstikket skal igennem for at tilsluttes på indersiden af væggen.



**3.** Find det lille øje i det nederste venstre hjørne af skabets bagside. Brug f.eks. en skruetrækker til at punktere det forseglede stik.

Træk hele kablet fra varmeelementet igennem hullet.

**Fastgør ikke varmelegemet til bagpladen endnu!**

**4.** Fastgør bagpladen ved hjælp af de fire skruer. Fjern derefter det røde lag på bagsiden af opvarmningsanordningen og fastgør varmesystemet til bagpladen. Når varmeren er korrekt placeret, skal styreenheden være på venstre underside.



**5.** Med bagsiden skruet på væggen, skal du fastmontere nylonbæltet stramt på pladen med en unbrakonøgle på 5mm.



**6.** Når du har fastgjort bæltet og dækslet, skal du nu montere begge lange bolte i de angivne huller. Monter disse manuelt via en skruetrækker og stram dem ikke for hårdt. Du kan nu hænge

AED'en via dens håndtag på boltene. Sørg for, at AED-bagsiden er så tæt på varmesystemet som muligt.



**7.** Du kan nu indsætte hjertestarteren i skabet ved hjælp af taskens håndtag. Sæt fronten på bagsiden ved at dreje skabet mod venstre indtil det når stop. Fronten er korrekt placeret, når krogen i bunden af skabet, falder ud.

Se **Instruktionsark A** for yderligere instruktioner.





# ROTAID SOLID PLUS HEAT LED

## Instruktionsark A.

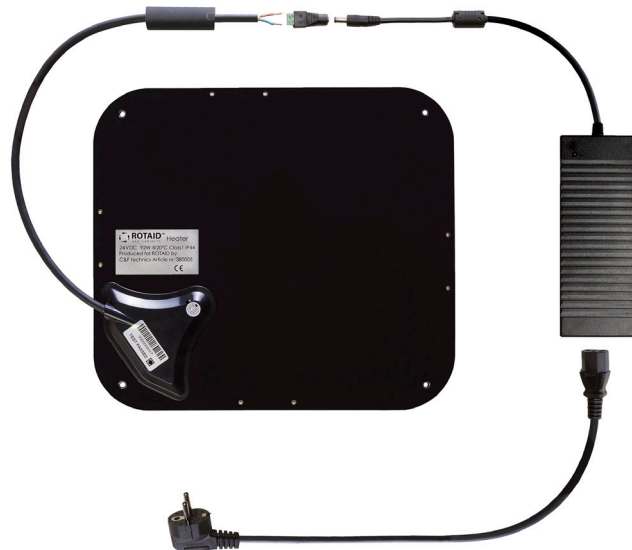
### PAS PÅ! OPMÆRKSOMHED!

**Følg instrukserne!**  
\* Mulig chance for at beskadige produktet.

**+ Brun — Blå**

#### Tilslut stikket til kablet:

1. Klip kablet af i den rette længde og blot ledningerne med cirka 2 centimeter.
2. Fjern 5 mm isolation fra den brune og blå ledning så kobbertråden kommer til syne. Såfremt der er en grøn-gul ledning, skal denne blot klippes af. **NB pas på at disse blå og brune ledninger ikke ombyttes, da det medfører kortslutning af varmelegemet som så bør udskiftes. Transformatoren bør placeres indvendigt i bygningen og ikke udenfor.**
3. Placer den medfølgende krympemuffe over ledningerne til stikket. Alternativt kan du bruge tape til at isolere ledningerne efter tilslutningen.
4. Tilslut ledningerne til stikket.
5. Isolér ledningerne med den medfølgende krympemuffe eller egen tape.
6. Tilslut nu de to stik, der er fastgjort til transformatoren. Sæt strømkablet i stikkontakten.
7. Umiddelbart efter installationen vil varmesystemet gå i opstartstilstand og udføre en komplet systemkontrol. En del af denne kontrol er, at varmeren vil gå til sin maksimale udgang i en begrænset periode. Som følge heraf bliver varmemåden varm. Når systemcheck er afsluttet, vil LED'erne være konstant, systemet går i standby-tilstand, og dens overflade temperatur vil falde. Når systemcheck fejler, begynder LED'erne at blinke. Du kan derefter kontakte din Rotaid-partner for yderligere assistance.

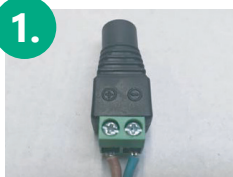


DK

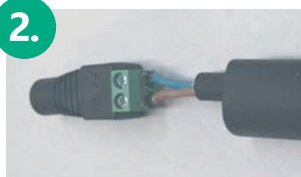
**Note:**  
Transformatoren  
bør placeres  
indvendigt  
i bygningen og  
ikke udenfor.

4

1.



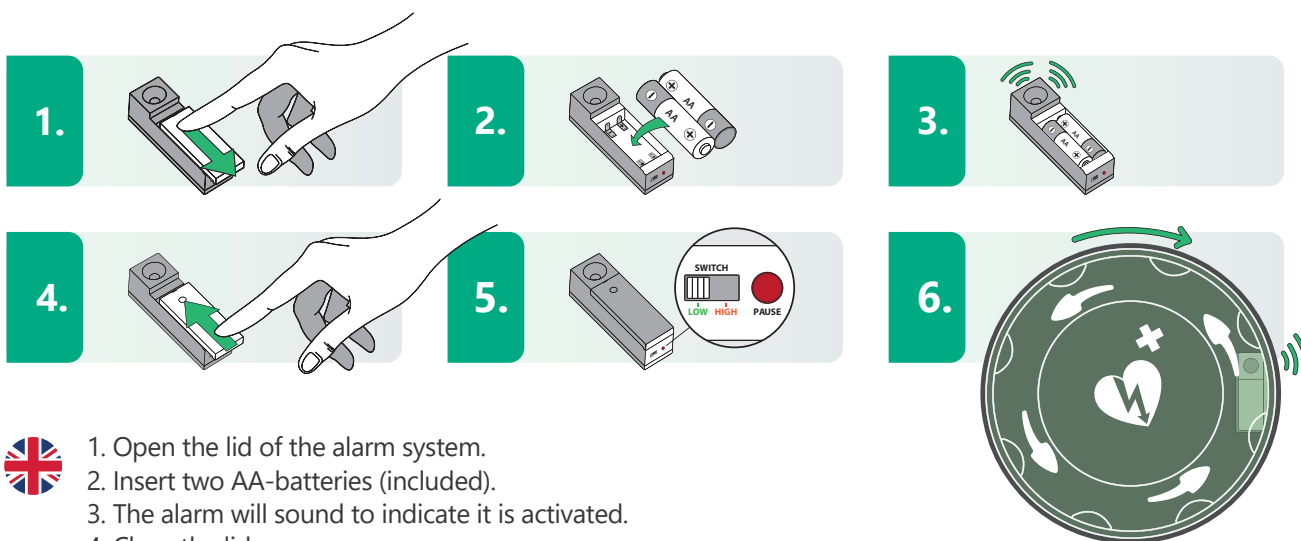
2.



3.



# Preparing the alarm



1. Open the lid of the alarm system.
2. Insert two AA-batteries (included).
3. The alarm will sound to indicate it is activated.
4. Close the lid.
5. Select the preferred loudness.
6. Your alarm system is ready, and you can close the cabinet.

*The alarm system will generate a short beep to indicate it is working properly.*



1. Open het deksel van het alarmsysteem.
2. Plaats twee AA-batterijen (meegeleverd).
3. Het alarm gaat af om aan te geven dat het is geactiveerd.
4. Sluit het deksel.
5. Selecteer de gewenste luidheid.
6. Uw alarmsysteem is klaar en u kunt de kast sluiten.

*Het alarmsysteem geeft een korte piepton om aan te geven dat het goed werkt.*



1. Ouvrez le couvercle du système d'alarme.
2. Insérez deux piles AA (incluses).
3. L'alarme retentira pour indiquer qu'elle est activée.
4. Fermez le couvercle.
5. Sélectionnez le niveau sonore préféré.
6. Votre système d'alarme est prêt et vous pouvez fermer l'armoire.

*Le système d'alarme émettra un court bip pour indiquer qu'il fonctionne correctement.*



1. Otwórz pokrywę systemu alarmowego.
2. Włóż dwie baterie AA (w zestawie).
3. Zabrzmi alarm wskazując, że jest aktywny.
4. Zamknij pokrywę.
5. Wybierz preferowaną głośność.
6. Twój system alarmowy jest gotowy i możesz zamknąć szafkę.

*System alarmowy wygeneruje krótki sygnał dźwiękowy, aby wskazać, że działa prawidłowo.*



1. Öffnen Sie den Deckel des Alarmsystems.
2. Legen Sie zwei AA-Batterien (im Lieferumfang enthalten) ein.
3. Der Alarm ertönt, um anzuzeigen, dass er aktiviert ist.
4. Schließen Sie den Deckel.
5. Wählen Sie die gewünschte Lautstärke.
6. Ihre Alarmanlage ist bereit und Sie können den Schrank schließen.

*Das Alarmsystem gibt einen kurzen Piepton aus, um anzuzeigen, dass es ordnungsgemäß funktioniert.*



1. Aprire il coperchio del sistema di allarme.
2. Inserire due batterie AA (incluse).
3. L'allarme suonerà per indicare che è attivato.
4. Chiudere il coperchio.
5. Selezionare il volume preferito.
6. Il tuo sistema di allarme è pronto e puoi chiudere l'armadio.

*Il sistema di allarme emetterà un breve segnale acustico per indicare che sta funzionando correttamente.*



1. Abra la tapa del sistema de alarma.
2. Inserte dos pilas AA (incluidas).
3. La alarma sonará para indicar que está activada.
4. Cierre la tapa.
5. Seleccione el volumen preferido.
6. Su sistema de alarma está listo y puede cerrar el gabinete.

*El sistema de alarma generará un breve pitido para indicar que funciona correctamente.*

## ROTAID SOLID PLUS HEAT LED

# User manual

---



The user manual can be found on [www.rotaid.com/support](http://www.rotaid.com/support) or via the QR-code.



De gebruikershandleiding is te vinden op [www.rotaid.com/support](http://www.rotaid.com/support) of via de QR code.



Le manuel d'utilisation se trouve sur [www.rotaid.com/support](http://www.rotaid.com/support) ou via le code QR.



Podręcznik użytkownika można znaleźć na stronie [www.rotaid.com/support](http://www.rotaid.com/support) lub za pomocą kodu QR.



Die Anleitung finden Sie unter [www.rotaid.com/support](http://www.rotaid.com/support) oder über den QR-Code.



Il manuale dell'utente può essere trovato su [www.rotaid.com/support](http://www.rotaid.com/support) o tramite il codice QR.



Brugermanualen kan findes på [www.rotaid.com/support](http://www.rotaid.com/support) eller via QR-koden.



